

MEMORÁNDUM
No.031-DGAJTC-2025

DE: Licenciada Tania Marcela Toro Rivera
Encargada de la Dirección General de Asuntos Jurídicos, Tratados y Convenios

PARA: Abogada Cynthia Carolina Sierra
Jefe de la Unidad de Transparencia.

ASUNTO: Respuesta Solicitud información Memorando 29-UT-2025

FECHA: 14 enero de 2025

Tengo el agrado de dirigirme a usted, en ocasión de hacer referencia de su Memorando No.29-UT-2025 de fecha 13 de enero de 2025, mediante el cual traslada la solicitud de información sobre los convenios interinstitucionales firmados por esta Secretaría de Estado, correspondientes al mes de DICIEMBRE del año 2024.

Al respecto, y en el marco de la solicitud formulada, tengo a bien informarle que, luego de una minuciosa búsqueda en los registros de esta Dirección General, se ha encontrado los siguientes Memorando de entendimiento interinstitucionales firmados en el mes de diciembre del año 2024.

1. *MEMORANDO DE ENTENDIMIENTO ENTRE EL MINISTERIO DE AGRICULTURA Y GANADERÍA DE LA REPÚBLICA DE HONDURAS Y EL MINISTERIO DE AGRICULTURA, SILVICULTURA Y GESTIÓN DEL AGUA DE LA REPÚBLICA DE SERBIA EN COOPERACIÓN EN EL ÁMBITO DE LA AGRICULTURA.* Firmado en fecha el 12 de diciembre de 2024.
2. *MEMORANDO DE ENTENDIMIENTO ENTRE EL GOBIERNO DE LA REPÚBLICA DE HONDURAS A TRAVÉS DE LA DIRECCIÓN GENERAL DE CINEMATOGRAFÍA Y LA ESCUELA INTERNACIONAL DEL CINE Y TV, SAN ANTONIO DE LOS BAÑOS, CUBA.* Firmado el 09 de diciembre de 2024.

SECRETARÍA DE RELACIONES EXTERIORES
COOPERACIÓN INTERNACIONAL
UNIDAD DE TRANSPARENCIA

RECIBIDO
14/01/25
4:00

FECHA: _____
HORA: _____
RECIBIDO POR: _____

DNM2

**MEMORANDO
ENTRE
EL MINISTERIO DE AGRICULTURA Y GANADERÍA
DE LA REPÚBLICA DE HONDURAS
Y
EL MINISTERIO DE AGRICULTURA, BOSQUES Y GESTIÓN DEL AGUA
DE LA REPÚBLICA DE SERBIA
EN
COOPERACIÓN EN EL ÁMBITO DE LA AGRICULTURA**

El Ministerio de Agricultura y Ganadería de la República de Honduras y El Ministerio de Agricultura, Bosques y Gestión del Agua de la República de Serbia (en adelante, "las Partes"). Deseando fomentar relaciones amistosas y mejorar la cooperación en el campo de la agricultura entre dos países;

De conformidad con los principios de igualdad, respeto mutuo y beneficio recíproco, Declarando la intención de intensificar la cooperación entre las Partes,

Han acordado lo siguiente:

ARTÍCULO 1

Las Partes promoverán la cooperación en el campo de la agricultura de acuerdo con sus competencias y legislaciones nacionales, tomando en consideración las prioridades e intereses de ambas Partes.

ARTÍCULO 2

Con el fin de lograr una colaboración eficaz, las Partes apoyarán y promoverán una cooperación concreta en los siguientes campos:

1. Intercambio de información científica y técnica y resultados de investigaciones científicas, así como implementación de programas conjuntos de investigación en el campo de la agricultura;
2. Intercambio de experiencias en materia de desarrollo e introducción de tecnologías modernas en el campo de la agricultura;
3. Promoción de la cooperación entre empresas en el ámbito de la agricultura y sectores afines;
4. Cooperación en ámbitos veterinarios y fitosanitarios relacionados con la salud, el bienestar y la cría de los animales, así como con la sanidad y protección de las plantas, incluidas las semillas y otros materiales de plantación;
5. Cooperación en áreas de biotecnología, agricultura orgánica, acuicultura y desarrollo de políticas de calidad en la agricultura.

ARTÍCULO 3

La cooperación en los ámbitos mencionados en el artículo 2 del presente Memorandum se logrará mediante:

1. Visitas mutuas de representantes de instituciones científicas y de investigación;
2. Organización de capacitaciones y programas técnicos, simposios, seminarios, conferencias, exposiciones y ferias dedicadas a diversos campos de la agricultura;
3. Visitas mutuas de representantes dedicados a la producción agrícola y la industria procesadora.

ARTÍCULO 4

La implementación de este Memorando se entenderá sin perjuicio del cumplimiento de las obligaciones de las Partes derivadas de acuerdos internacionales bilaterales y multilaterales de los cuales cualquiera de ellos sea Estado signatario y que surjan de su respectiva membresía en organizaciones internacionales y regionales.

ARTÍCULO 5

Las Partes concertarán, si fuera necesario, reuniones conjuntas. Los costos de organización de las reuniones correrán a cargo de la Parte anfitriona. Cada Parte correrá con los gastos de viaje de su propia delegación.

El lugar, los términos y la agenda de dichas reuniones serán determinados por la Parte anfitriona.

ARTÍCULO 6

Cualquier disputa que surja de la interpretación y/o implementación de este Memorando será resuelta por las Partes mediante consultas y negociaciones mutuas.

ARTÍCULO 7

Se podrán realizar modificaciones y/o adiciones a este Memorando mediante consentimiento mutuo por escrito de las Partes, en forma de Protocolos separados que serán parte integral de este Memorando.

ARTÍCULO 8

Este Memorando se concluye por un período de cinco (5) años.

Este Memorandum se prorrogará, automáticamente a partir de entonces, por periodos sucesivos de cinco (5) años, a menos que una de las Partes notifique a la otra por escrito a través de canales diplomáticos, su intención de terminarlo al menos (6) seis meses antes de la fecha de terminación o vencimiento.

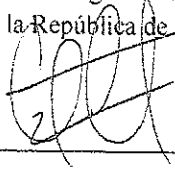
La terminación o vencimiento de este Memorando no afectará las actividades de cooperación que ya hayan comenzado.

ARTÍCULO 9

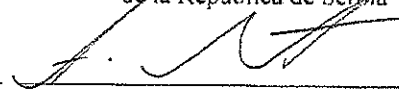
Este Memorando entrará en vigor tras su firma.

Hecho y firmado en Belgrado, Serbia el 12/12/2024 en dos ejemplares originales, cada uno en los idiomas español, serbio e inglés, siendo todos los textos igualmente auténticos. En caso de divergencia en la interpretación, prevalecerá el texto en inglés.

A nombre de:
Secretaría de Agricultura y Ganadería
de la República de Honduras



A nombre de:
El Ministerio de Agricultura,
Bosques y Gestión del Agua
de la República de Serbia



**MEMORANDUM
BETWEEN
THE MINISTRY OF AGRICULTURE AND LIVESTOCK OF THE REPUBLIC OF
HONDURAS
AND
THE MINISTRY OF AGRICULTURE, FORESTRY AND WATER
MANAGEMENT OF THE REPUBLIC OF SERBIA
ON
COOPERATION IN THE FIELD OF AGRICULTURE**

The Ministry of Agriculture and Livestock of the Republic of Honduras and The Ministry of Agriculture, Forestry and Water Management of the Republic of Serbia (hereinafter referred to as "the Parties"),

Desiring to foster friendly relations and enhance cooperation in the field of agriculture between two countries;

In accordance with the principles of equality, mutual respect and reciprocal benefit,

Declaring the intention to intensify cooperation between the Parties,

Have agreed as follows:

ARTICLE 1

The Parties shall promote cooperation in the field of agriculture in accordance with their competences and national legislations, taking into consideration the priorities and interests of both Parties.

ARTICLE 2

In order to achieve effective collaboration, the Parties shall support and promote concrete cooperation in the following fields:

1. Exchange of scientific and technical information and scientific research findings, as well as implementation of joint research programmes in the field of agriculture;
2. Exchange of experience in the field of development and introduction of modern technologies in the field of agriculture;
3. Promotion of business to business cooperation in the field of agriculture and allied sectors;
4. Cooperation in veterinary and phyto-sanitary fields related to animal health, welfare and breeding, as well as plant health and plant protection, including seed and other planting materials;
5. Cooperation in areas of biotechnology, organic agriculture, aquaculture and development of quality policy in the agriculture.

ARTICLE 3

Cooperation in the fields referred to Article 2 of this Memorandum shall be achieved through:

1. Mutual visits of representatives of scientific and research institutions;
2. Organization of trainings, and technical programs, symposia, seminars, conferences, exhibitions and fairs devoted to various fields of agriculture;
3. Mutual visits of representatives engaged in agricultural production and processing industry.

ARTICLE 4

The implementation of this Memorandum shall be without prejudice to the fulfilment of obligation of the Parties arising from bilateral and multilateral international agreements to which either of them is a State signatory and stemming from their respective membership in international and regional organizations.

ARTICLE 5

The Parties shall arrange, if necessary, joint meetings. The costs of organization of the meetings, are to be borne by the hosting Party. Each Party shall bear the travel costs of its own delegation.

The location, terms and agenda of such meetings are to be determined by the hosting Party.

ARTICLE 6

Any disputes arising from the interpretation and/or implementation of this Memorandum will be settled by the Parties through mutual consultations and negotiations.

ARTICLE 7

Amendments and/or additions may be made to this Memorandum by mutual written consent of the Parties, in the form of separate Protocols being an integral part of this Memorandum.

ARTICLE 8

This Memorandum is concluded for period of (5) five years.

This Memorandum shall be extended, automatically thereafter, for further successive (5) five years periods, unless one of the Parties notifies the other in writing through diplomatic channels, of its intention to terminate it at least (6) six months prior to the date of termination or expiry.

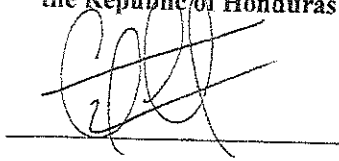
The termination or expiration of this Memorandum shall not affect the cooperation activities which have already commenced.

ARTICLE 9

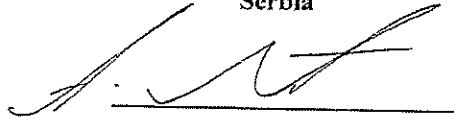
This Memorandum shall enter into force upon signature.

Done and signed in Belgrade, Serbia on 12-12-2024, in two original copies, each in Spanish, Serbian and English languages, all text being equally authentic. In case of divergence in interpretation, the English text shall prevail.

On behalf of
The Ministry of Agriculture and Livestock of
the Republic of Honduras



On behalf of
Ministry of Agriculture, Forestry and
Water Management of the Republic of
Serbia



**МЕМОРАНДУМ
ИЗМЕЂУ
МИНИСТАРСТВА ПОЉОПРИВРЕДЕ И СТОЧАРСТВА РЕПУБЛИКЕ
ХОНДУРАС
И
МИНИСТАРСТВА ПОЉОПРИВРЕДЕ, ШУМАРСТВА И ВОДОПРИВРЕДЕ
РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ
О САРАДЊИ У ОБЛАСТИ ПОЉОПРИВРЕДЕ**

Министарство пољопривреде и сточарства Републике Хондурас и Министарство пољопривреде, шумарства и водопривреде Републике Србије и (у даљем тексту: Стране),

У жељи да негују пријатељске односе и побољшају сарадњу у области пољопривреде између две земље;

У складу са начелом једнакости, узајамног поштовања и обостране користи,

У намери да ојачају сарадњу између Страна,

договориле су се о следећем:

Члан 1.

Стране ће подстицати сарадњу у области пољопривреде у складу са својим надлежностима и националним законодавствима, узимајући у обзир приоритете и интересе обеју Страна.

Члан 2.

У циљу постизања делотворне сарадње, Стране ће подржавати и подстицати конкретну сарадњу у следећим областима:

1. Размена научних и техничких информација и достигнућа у научним истраживањима, као и спровођење заједничких истраживачких програма у области пољопривреде;
2. Размена искустава у области развоја и увођење модерних технологија у области пољопривреде;
3. Подстицање сарадње између предузећа у области пољопривреде и повезаним секторима;
4. Сарадња у ветеринарској и фитосанитарној области која се односи на здравље, добробит и узгој животиња, као и здравље биља и заштиту биља, укључујући семе и други садни материјал;
5. Сарадња у области биотехнологије, органске пољопривреде, аквакултуре и развоја политике квалитета у пољопривреди.

Члан 3.

Сарадња у областима наведеним у члану 2. овог меморандума одвијаће се кроз:

1. Заједничке посете представника научно-истраживачких институција у области пољопривреде;
2. Организовање обука и техничких програма, симпозијума, семинара, конференција, изложби и сајмова посвећених разним областима пољопривреде;
3. Заједничке посете представника који су ангажовани у пољопривредној производњи и прерађивачкој индустрији.

Члан 4.

Спровођење овог меморандума неће доводити у питање испуњавање обавеза које Стране имају на основу билатералних и мултилатералних међународних споразума чија је потписница једна од држава Страна или које настају из њиховог чланства у међународним и регионалним организацијама.

Члан 5.

Стране ће према потреби уговорати заједничке састанке.

Трошкове организације састанака сносиће Страна која је домаћин састанка. Свака Страна ће сносити трошкове путовања своје делегације.

Место, време и агенду састанака одредиће Страна која је домаћин састанка.

Члан 6.

Све спорове који настану због тумачења и/или спровођења овог меморандума решаваће Стране заједничким консултацијама и преговорима.

Члан 7.

Измене и/или допуне овог меморандума могу бити донете уз заједничку сагласност у писаној форми, у форми засебних Протокола који ће представљати саставни део овог меморандума.

Члан 8.

Овај меморандум се закључује на период од 5 (пет) година.

Овај меморандум ће се аутоматски продужавати на наредне петогодишње периоде, све док једна од Страна не обавести другу дипломатским путем у писаној форми, о намери да га раскине, најмање шест (6) месеци пре датума истека или престанка важења.

Раскид или престанак важења овог меморандума неће утицати на активности сарадње, која је већ започета.

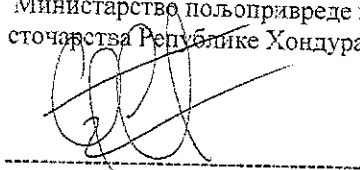
Члан 9.

Меморандум ступа на снагу даном потписивања.

Сачињено и потписано у Belgrade, Serbia дана 12/12/2024 у два оригинална примерка, сваки на шпанском, српском и енглеском језику, при чему су сви текстови једнако веродостојни. У случају разлика у тумачењу, меродаван је текст на енглеском језику.

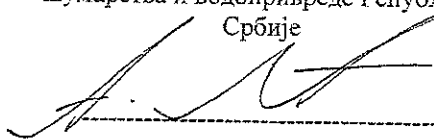
За

Министарство пољопривреде и
сточарства Републике Хондурас



За

Министарство пољопривреде,
шумарства и водопривреде Републике
Србије





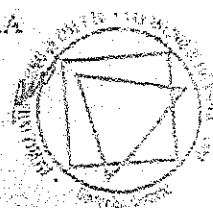
MEMORANDO DE ENTENDIMIENTO ENTRE EL GOBIERNO DE LA REPÚBLICA DE HONDURAS A TRAVÉS DE LA DIRECCIÓN GENERAL DE CINEMATOGRAFÍA Y LA ESCUELA INTERNACIONAL DE CINE Y TV, SAN ANTONIO DE LOS BAÑOS, CUBA.

El presente MEMORANDO DE ENTENDIMIENTO se suscribe entre la ESCUELA INTERNACIONAL DE CINE Y TV, SAN ANTONIO DE LOS BAÑOS, CUBA (En lo sucesivo "EICTV"), representada en este acto por SUSANA MOLINA SUAREZ, mayor de edad, soltera, Cubana, con Documento Nacional de Identificación 62040204012, con domicilio en la Habana; en su condición de DIRECTORA GENERAL, POR ACUERDO DEL CONSEJO SUPERIOR DE LA FUNDACIÓN DEL NUEVO CINE LATINOAMERICANO y el GOBIERNO DE LA REPÚBLICA DE HONDURAS A TRAVÉS DE LA DIRECCIÓN GENERAL DE CINEMATOGRAFÍA (En lo sucesivo "DGC"), conocida como INSTITUTO HONDUREÑO DE CINEMATOGRAFÍA (IHCINE), representada en este acto por el señor MANUEL ANTONIO VILLA CRUZ, mayor de edad, casado, hondureño, con Documento Nacional de Identificación 0801-1974-03616, con domicilio en la ciudad de Tegucigalpa, M.D.C; en su condición de Director General y Representante Legal de la DIRECCIÓN GENERAL DE CINEMATOGRAFÍA, mediante Acuerdo de Nombramiento No. 106-2023 de fecha 17 de abril del 2023; ambos con facultades suficientes para celebrar el presente convenio, manifiestan lo siguiente:

CONSIDERANDO: Que la EICTV está considerada como una de las más importantes instituciones de formación audiovisual en el mundo, misma que fue creada por el Comité de Cineastas de América Latina, como filial de la fundación del nuevo cine latinoamericano y con el apoyo del gobierno de la República de Cuba.

CONSIDERANDO: Que la DGC es un órgano desconcentrado de la Presidencia de la República, creada mediante el artículo 8 de la Ley de Cinematografía de Honduras, Decreto Legislativo No. 2019 de fecha 29 de enero del año 2019, publicado en el Diario Oficial LA

www.ihcine.gob.hn
@ihcine.hn



GACETA en el ejemplar No 35,117 de fecha 6 de diciembre del año 2019. Institución creada para ser el ente rector

de las actividades cinematográficas en Honduras y que cuenta con personalidad jurídica y patrimonio propio, funcionando con independencia técnica, administrativa y financiera.

CONSIDERANDO: Que la DGC tiene como competencia trazar las políticas y adoptar las decisiones para el desarrollo cultural, artístico, industrial y comercial de la cinematografía nacional, así como para su conservación, preservación y divulgación.

CONSIDERANDO: Que la DGC tiene como competencia suscribir convenios de colaboración con entidades nacionales e internacionales, públicas y/o privadas, necesarios para el fomento de las actividades cinematográficas y audiovisuales, así como para la formación de profesionales, representación del país en organismos y entes internacionales.

CONSIDERANDO: Que el principio fundamental de la EICTV es ser un centro para la formación de realizadores audiovisuales con una mirada emancipada y emancipadora, lo que la convierte en una de las más importantes y singulares escuelas del mundo.

CONSIDERANDO: Que la EICTV en la actualidad consta de ocho especialidades, las cuales son: Dirección de ficción, Dirección de documental, Producción, Guion, Televisión y nuevos medios, Fotografía, Sonido y Edición.

CONSIDERANDO: Que Honduras y Cuba son países miembros de la Conferencia de Autoridades Audiovisuales y Cinematográficas de Iberoamérica y suscriptores del Convenio de Integración Cinematográfica Iberoamericana, que se destaca como un instrumento vinculante con disposiciones obligatorias para los Estados parte y que tiene como propósito contribuir al desarrollo de la cinematografía dentro del espacio audiovisual de los países iberoamericanos, y a la integración de los referidos países, mediante una participación equitativa en la actividad cinematográfica regional.



CONSIDERANDO: Que se debe reconocer la importancia de establecer mecanismos que contribuyan al desarrollo y fortalecimiento en el marco de cooperación bilateral, así como la ejecución de proyectos y actividades que tengan una efectiva incidencia en el avance de la industria cinematográfica a nivel nacional e internacional.

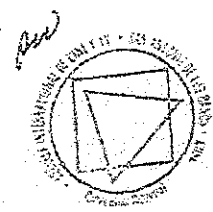
POR TANTO:

Las partes acuerdan cooperar en virtud del presente Memorando de Entendimiento de la siguiente manera:

CLÁUSULA PRIMERA: El presente Memorando de Entendimiento tiene como objetivo: crear alianza para fortalecer las relaciones bilaterales con la Escuela Internacional de Cine y Tv, teniendo como propósito trabajar conjuntamente para la formación a cineastas, productores, directores y guionistas hondureños, así como la formación de cineastas hondureños en el marco de los programas de la EICTV.

CLÁSULA SEGUNDA: Las partes acuerdan que las áreas en las que versará dicha cooperación comprenderán:

1. Mantener una permanente colaboración y coordinación para el intercambio de información de manera oportuna en sus respectivos ámbitos de competencia.
2. Intercambio de conocimiento y formación entre el personal y beneficiarios de ambas instituciones.
3. Promoción, apoyo, desarrollo y participación de talleres de formación impartidos por especialistas de la EICTV y patrocinados por la DGC dentro del territorio hondureño.
4. La EICTV prestará apoyo profesional de expertos en aquellos casos que amerite su participación.
5. Establecer alianzas para brindar apoyo y asistencia a los cineastas hondureños en el marco del ámbito de los programas profesionales que imparte la EICTV.



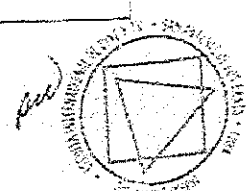
CLÁUSULA TERCERA: Para la ejecución de proyectos, planes o programas de cooperación que se desarrollen en el marco del presente Memorando de Entendimiento y en las áreas de cooperación que las partes hayan determinado, se suscribirán instrumentos o convenios específicos que, de acuerdo con la decisión conjunta entre las partes, se encuentren conforme a la normativa y legislación vigente de cada Estado.

CLÁUSULA CUARTA: Las actividades conjuntas identificadas en el marco del presente Memorando de Entendimiento deberán ser formuladas y priorizadas en programas de trabajo determinados por las partes que serán realizados por el tiempo que las partes estimen conveniente, ajustándose según los objetivos planteados. Para tal fin:

1. Se establecerán grupos de trabajo para el desarrollo de los proyectos, planes o programas de cooperación, los grupos serán establecidos de acorde a las necesidades que identifiquen las partes.
2. Se realizarán reuniones de representantes de ambas instituciones con la finalidad de extender el convenio a otras actividades o instancias de cooperación que estimen convenientes, así como el seguimiento de los proyectos trabajados conjuntamente.

CLÁUSULA QUINTA: Con el propósito fundamental de asegurar los mecanismos que faciliten la implementación del presente Memorando de Entendimiento, las partes designan a las y los siguientes enlaces institucionales encargados de coordinar y ejecutar el mismo:

DIRECCION GENERAL DE CINEMATOGRAFIA	ESCUELA INTERNACIONAL DE CINE Y TV
Milton Reyes Coordinador de Proyectos y Componente de Recuperación de la Memoria Histórica	María Julia Grillo Tadeo Coordinadora Académica



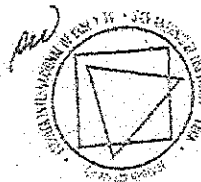
CLÁUSULA SEXTA: El financiamiento que sea necesario para la ejecución del presente Memorando de Entendimiento se asignará conforme a la disponibilidad presupuestaria de las partes, siendo la DGC, solicitante de este acuerdo, responsable financiero de las actividades gestionadas o acordadas para la República de Honduras. Las partes podrán explorar de mutuo acuerdo, alternativas para gestionar recursos provenientes de organismos o agencias internacionales de cooperación.

CLÁUSULA SEPTIMA: En el marco del presente Memorando de Entendimiento, considerando su respectiva legislación interna, las partes se comprometen a respetar la confidencialidad respecto a la información proporcionada, aún cuando el presente instrumento se de por finalizado.

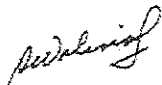
CLÁUSULA OCTAVA: Todas las controversias derivadas de la interpretación o aplicación del presente Memorando serán resueltas entre las partes a través de consultas y/o negociaciones que deriven de ello de forma amistosa. Las partes, en caso de conflicto en la interpretación y/o aplicación de las decisiones del presente convenio, como así también de todas las obligaciones emergentes del mismo, se someterán a una comisión Arbitral, integrado por un miembro de cada una y otro designado de común acuerdo. En caso de no alcanzar un consenso entre las partes, se dará por terminado automáticamente el presente Memorando.

CLÁUSULA NOVENA: El presente Memorando de Entendimiento tendrá una vigencia de cuatro años a partir de su firma, el mismo que puede ser modificado y renovado mediante adendas si así lo disponen las partes suscriptoras.

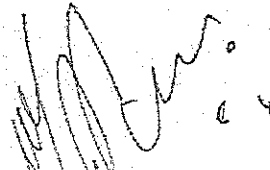
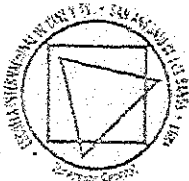
CLÁUSULA DECIMA: El presente Memorando de Entendimiento no genera obligaciones jurídicamente vinculantes bajo el derecho internacional para los respectivos Estados de las partes.



CLÁUSULA DECIMA PRIMERA: Las partes aceptan todas y cada una de las disposiciones establecidas en el presente Memorando de Entendimiento, firmado en la ciudad de la Habana, Republica de Cuba, el día 09 del mes de diciembre del año 2024.



Susana Molina Suarez
Escuela Internacional de Cine
y Tv, San Antonio de los Baños, Cuba



Manuel Antonio Villa Cruz
Director General
Dirección General de Cinematografía
Honduras

20/12/24, 2:03 p.m.

Firma de Memorando entre EICTV y IHCINE(1).jpg



